



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 - 2014

Ausschuss für Kultur und Bildung

2010/2015(INI)

5.5.2010

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 - 185

Entwurf eines Berichts

Morten Løkkegaard

(PE439.380v01-00)

Journalismus und neue Medien – Schaffung eines europäischen öffentlichen Raums

(2010/2015(INI))

AM\813747DE.doc

PE441.043v01-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_NonLegReport

Änderungsantrag 1
Marco Scurria

Entschließungsantrag
Erwägung A

Entschließungsantrag

A. in der Erwägung, dass Informationen für die Bürger und die Kommunikation zwischen Politikern und Wählern Eckpfeiler unserer repräsentativen Demokratie sind, ***da eine demokratische Regelung öffentlicher Belange voraussetzt, dass sich die Bürger an der Willensbildung beteiligen,***

Geänderter Text

A. in der Erwägung, dass Informationen für die Bürger und die Kommunikation zwischen Politikern und Wählern Eckpfeiler unserer repräsentativen Demokratie sind ***und die unabdingbare Voraussetzung für die Ausübung des Rechts auf eine vollständige, bewusste demokratische Mitwirkung der Bürger am öffentlichen Leben auf nationaler und europäischer Ebene darstellen,***

Or. it

Änderungsantrag 2
Marco Scurria

Entschließungsantrag
Erwägung A a (neu)

Entschließungsantrag

Aa. in der Erwägung, dass die Bürger das Recht haben, über Europa und seine konkreten Projekte informiert zu werden, ihre Gedanken zu Europa zu äußern und Gehör zu finden; die Herausforderung der Kommunikation besteht gerade in der Erleichterung dieses Dialogs,

Geänderter Text

Or. it

Änderungsantrag 3
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Erwägung C a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

Ca. in der Erwägung, dass der Vertrag von Lissabon eine neue Form der Teilhabe der Bürger an der Ausgestaltung der Politik der Europäischen Union einführt, nämlich die europäische Bürgerinitiative; in der Erwägung, dass der Zugang zu und der Umgang mit Information seitens der Bürger Schlüsselemente für den Erfolg der europäischen Bürgerinitiative darstellen,

Or. fr

Änderungsantrag 4
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Erwägung D

Entschließungsantrag

Geänderter Text

D. in der Erwägung, dass ein öffentlicher Raum als ein Raum zu verstehen ist, in dem die ***staatliche Gewalt über einen fundierten und kritischen Diskurs vom Volk und den Medien kontrolliert wird,***

D. in der Erwägung, dass ein öffentlicher Raum nicht nur als ein Raum zu verstehen ist, in dem ***die politischen Maßnahmen besser vermittelt und mit der Gesamtheit aller EU-Bürger diskutiert werden können, damit ihren Erwartungen besser entsprochen werden kann, sondern dass dieser Raum auch ein Raum der Information und der umfassenden Konsultation sein muss, der über die nationalen Grenzen hinaus reicht und dazu beiträgt, auf europäischer Ebene ein gemeinsames Interesse zu entwickeln,***

Or. fr

Änderungsantrag 5
Malika Benarab-Attou

Entschließungsantrag
Erwägung D

Entschließungsantrag

D. in der Erwägung, dass ein öffentlicher Raum als ein Raum zu verstehen ist, in dem die staatliche Gewalt über einen fundierten und kritischen Diskurs **vom Volk und den Medien** kontrolliert wird,

Geänderter Text

D. in der Erwägung, dass ein öffentlicher Raum als ein Raum zu verstehen ist, in dem die staatliche Gewalt über einen fundierten und kritischen Diskurs kontrolliert **wird, und zwar über die Medien und die europäische Bevölkerung in allen ihren Facetten und ihrer Vielfalt,**

Or. fr

Änderungsantrag 6
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Erwägung D a (neu)

Entschließungsantrag

D. in der Erwägung, dass ein öffentlicher Raum als ein Raum zu verstehen ist, in dem die staatliche Gewalt über einen fundierten und kritischen Diskurs **vom Volk und den Medien** kontrolliert wird,

Geänderter Text

Da. in der Erwägung, dass der Begriff "Neue Medien" zur Bezeichnung der vernetzten, digitalen Informations-Kommunikationstechnologien herangezogen wird; ferner in der Erwägung, dass diese neuen Technologien die Nachrichtenverbreitung und die Mitteilungsvielfalt fördern und somit den Aufbau einer partizipativeren Demokratie ermöglichen,

Or. fr

Änderungsantrag 7
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Erwägung E

Entschließungsantrag

E. in der Erwägung, dass **soziale Online-Medien** neue **Formen** der Öffentlichkeit schaffen, **die** physisch weit verstreut, aber durch das gemeinsame Interesse an einem Thema miteinander verbunden sind und die Voraussetzungen dafür bieten, neue länderübergreifende öffentliche Räume zu schaffen,

Geänderter Text

E. in der Erwägung, dass **die neuen Medien** neue **Verhaltensformen** der Öffentlichkeit schaffen, **da sie die Bildung von online- und offline-Gemeinschaften fördern; in der Erwägung, dass diese Gemeinschaften** physisch weit verstreut **sein können**, aber durch das gemeinsame Interesse an einem Thema miteinander verbunden sind und die Voraussetzungen dafür bieten, neue länderübergreifende öffentliche Räume zu schaffen,

Or. fr

Änderungsantrag 8
Georgios Papanikolaou

Entschließungsantrag
Erwägung F a (neu)

Entschließungsantrag

F. in der Erwägung, dass **die neuen Medien** neue **Verhaltensformen** der Öffentlichkeit schaffen, **da sie die Bildung von online- und offline-Gemeinschaften fördern; in der Erwägung, dass diese Gemeinschaften** physisch weit verstreut **sein können**, aber durch das gemeinsame Interesse an einem Thema miteinander verbunden sind und die Voraussetzungen dafür bieten, neue länderübergreifende öffentliche Räume zu schaffen,

Geänderter Text

Fa. in der Erwägung, dass bezüglich der Art und Weise, in der Jugendliche die Medien wahrnehmen, schätzen und nutzen, ein tief greifender Wandel stattgefunden hat; in der Erwägung, dass junge Menschen die neuen Technologien weitgehend als Kommunikationsmittel nutzen;

Or. el

Änderungsantrag 9
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Erwägung G

Entschließungsantrag

G. in der Erwägung, dass derzeit in Europa kein öffentlicher Gesamttraum besteht, dafür aber sehr dynamische öffentliche Räume in den einzelnen Ländern,

Geänderter Text

G. in der Erwägung, dass derzeit in Europa kein öffentlicher Gesamttraum besteht, dafür aber sehr dynamische öffentliche Räume in den einzelnen Ländern ***und dass es daher angebracht ist, die Synergien zwischen diesen Räumen – vor allem nach dem Modell des französisch-deutschen Fernsehsenders Arte – zu nutzen,***

Or. fr

Änderungsantrag 10
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Erwägung G a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

Ga. in der Erwägung, dass nach dem "Amsterdamer Protokoll über den öffentlich-rechtlichen Rundfunk in den Mitgliedstaaten"¹ es Sache der Mitgliedstaaten ist, den Auftrag der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten festzulegen und auszugestalten,

Or. de

Änderungsantrag 11
Helga Trüpel

Entschließungsantrag
Erwägung H

Entschließungsantrag

Geänderter Text

H. in der Erwägung, dass die Schaffung eines europäischen öffentlichen Raums

entfällt

¹ *ABl. C 340 vom 10.11.1997, S. 109.*

*eng mit dem Vorhandensein
gesamteuropäischer oder
länderübergreifender Medienstrukturen
zusammenhängt,*

Or. en

Änderungsantrag 12
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Erwägung H

Entschließungsantrag

Geänderter Text

*H. in der Erwägung, dass die Schaffung
eines europäischen öffentlichen Raums
eng mit dem Vorhandensein
gesamteuropäischer oder
länderübergreifender Medienstrukturen
zusammenhängt,*

entfällt

Or. fr

Änderungsantrag 13
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Erwägung H

Entschließungsantrag

Geänderter Text

H. in der Erwägung, dass die Schaffung
eines europäischen öffentlichen Raums eng
mit dem Vorhandensein
gesamteuropäischer oder
länderübergreifender Medienstrukturen
zusammenhängt,

H. in der Erwägung, dass die Schaffung
eines europäischen öffentlichen Raums eng
mit dem Vorhandensein
gesamteuropäischer oder
länderübergreifender Medienstrukturen
zusammenhängt, **und unter Betonung der
Tatsache, dass die Regulierung des
Medienmarkts nicht zu den Kompetenzen
von Politikern gehört,**

Or. pl

Änderungsantrag 14
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Erwägung H a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

***Ha. in der Erwägung und unter
Respektierung der Tatsache, dass sich die
Rechtsvorschriften über den Medienmarkt
von Mitgliedstaat zu Mitgliedstaat
unterscheiden,***

Or. pl

Änderungsantrag 15
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Erwägung I

Entschließungsantrag

Geänderter Text

***I. in der Erwägung, dass die öffentlich-
rechtlichen Rundfunkanstalten eine
besondere Verantwortung dafür tragen,
die Bürger über die politischen
Entscheidungs- und Gestaltungsprozesse
zu unterrichten, was sich auch auf
europäische Angelegenheiten erstrecken
sollte,***

entfällt

Or. en

Änderungsantrag 16
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Erwägung I

Entschließungsantrag

I. in der Erwägung, dass **die öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten** eine besondere Verantwortung dafür tragen, die Bürger über die politischen Entscheidungs- und Gestaltungsprozesse zu unterrichten, was sich auch auf europäische Angelegenheiten **erstrecken sollte**,

Geänderter Text

I. in der Erwägung, dass **sowohl öffentlich-rechtliche als auch private Rundfunkveranstalter** eine besondere Verantwortung dafür tragen, die Bürger über die politischen Entscheidungs- und Gestaltungsprozesse zu unterrichten, was sich auch auf europäische Angelegenheiten **erstreckt**,

Or. de

Änderungsantrag 17
Ivo Belet

Entschließungsantrag
Erwägung I

Entschließungsantrag

I. in der Erwägung, dass die öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten eine besondere Verantwortung dafür tragen, die Bürger über die politischen Entscheidungs- und Gestaltungsprozesse zu unterrichten, was sich auch auf europäische Angelegenheiten erstrecken sollte,

Geänderter Text

I. in der Erwägung, dass die **nationalen und insbesondere die** öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten eine besondere Verantwortung dafür tragen, die Bürger **umfassend** über die politischen Entscheidungs- und Gestaltungsprozesse zu unterrichten, was sich auch auf europäische Angelegenheiten erstrecken sollte,

Or. nl

Änderungsantrag 18
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Erwägung I

Entschließungsantrag

I. in der Erwägung, dass die öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten eine

Geänderter Text

I. in der Erwägung, dass die öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten eine

besondere Verantwortung dafür tragen, die Bürger über die politischen Entscheidungs- und Gestaltungsprozesse zu unterrichten, *was sich auch auf europäische Angelegenheiten erstrecken sollte,*

besondere Verantwortung dafür tragen, die Bürger über die politischen Entscheidungs- und Gestaltungsprozesse zu unterrichten,

Or. pl

Änderungsantrag 19
Emil Stoyanov

Entschließungsantrag
Erwägung I a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

Ia. in der Erwägung, dass die relativ niedrigen Einschaltquoten der öffentlich-rechtlichen Sendeanstalten dazu führen, dass immer weniger Zuschauer Informationen über europäische Themen erhalten,

Or. bg

Änderungsantrag 20
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Erwägung J

Entschließungsantrag

Geänderter Text

J. in der Erwägung, dass die Bürger nachweislich nicht ausreichend über europapolitische Fragen informiert sind, wie aus den Ergebnissen verschiedener Eurobarometer-Umfragen hervorgeht,

J. in der Erwägung, dass die Bürger nachweislich nicht ausreichend über europapolitische Fragen *und die Europapolitik* informiert sind, *obwohl sie durchaus dem Wunsch Ausdruck verleihen, besser informiert zu sein*, wie aus den Ergebnissen verschiedener Eurobarometer-Umfragen hervorgeht; *in der Erwägung, dass denselben Umfragen zufolge der Mangel an Informationen einen der Hauptgründe dafür darstellt,*

dass die europäischen Bürger nicht zur Wahl gehen und so wenig Vertrauen in die europäischen Institutionen haben,

Or. fr

Änderungsantrag 21
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Erwägung K

Entschließungsantrag

Geänderter Text

K. in der Erwägung, dass es zur Verbesserung des Kenntnisstands der Bürger über die EU erforderlich ist, das Thema EU zu einem natürlichen Gegenstand des Unterrichts in der Sekundarstufe zu machen,

entfällt

Or. en

Änderungsantrag 22
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Erwägung K

Entschließungsantrag

Geänderter Text

K. in der Erwägung, dass es zur Verbesserung des Kenntnisstands der Bürger über die EU erforderlich ist, das Thema EU zu einem natürlichen Gegenstand des Unterrichts in der Sekundarstufe zu machen,

entfällt

Or. pl

Änderungsantrag 23
Kinga Göncz

Entschließungsantrag
Erwägung K

Entschließungsantrag

K. in der Erwägung, dass es zur Verbesserung des Kenntnisstands der Bürger über die EU erforderlich ist, **das Thema EU zu einem natürlichen Gegenstand des Unterrichts in der Sekundarstufe zu machen,**

Geänderter Text

K. in der Erwägung, dass es zur Verbesserung des Kenntnisstands der Bürger über die EU erforderlich ist, **das Fach Europakunde in die Lehrpläne aufzunehmen,**

Or. en

Änderungsantrag 24
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Erwägung K

Entschließungsantrag

K. in der Erwägung, dass es zur Verbesserung des Kenntnisstands der Bürger über die EU erforderlich ist, das Thema EU zu einem natürlichen Gegenstand des **Unterrichts in der Sekundarstufe** zu machen,

Geänderter Text

K. in der Erwägung, dass es zur Verbesserung des Kenntnisstands der Bürger über die EU erforderlich ist, das Thema EU zu einem natürlichen Gegenstand des **Schulunterrichts** zu machen,

Or. de

Änderungsantrag 25
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Erwägung K a (neu)

Entschließungsantrag

Ka. in Erwägung der überaus wichtigen Rolle, die Medien und Journalismus für den Prozess des europäischen Aufbaus

Geänderter Text

spielen,

Or. fr

Änderungsantrag 26
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Erwägung K b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

Kb. in der Erwägung, dass die Europäische Union in dem Bestreben um Untermauerung ihrer Legitimität gegenüber den Bürgern der Mitgliedstaaten die Schaffung grenzübergreifender Medien fördern muss, da diese in der Lage sind, eine neue demokratische und unabhängige Dimension für Europa zu schaffen und dabei gleichzeitig den Regeln für Pluralismus und gegen Konzentration von Medienbesitz Nachdruck zu verleihen,

Or. fr

Änderungsantrag 27
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Erwägung K c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

Kc. in der Erwägung, dass die Einführung neuer Kommunikationsmittel den gesamten Berufsstand des Journalismus und die Medienindustrie tief greifend verändert und diese gleichzeitig dazu veranlasst hat, die traditionellen Praktiken des Berufsstandes neu zu überdenken,

Or. fr

Änderungsantrag 28
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Erwägung K d (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

Kd. in der Erwägung, dass die Informationstechnologien es jedem Bürger erlauben, Inhalte über Blogs zu schaffen und mit anderen zu teilen, dass die sozialen Netzwerke die Nutzungsweise dieser Technologien verändert und ein neues Licht auf den Aspekt Information geworfen haben - und ferner in der Erwägung, dass diese Neuentwicklungen den Journalismus verändert haben,

Or. fr

Änderungsantrag 29
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Erwägung K e (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

Ke. in der Erwägung, dass die sozialen Netzwerke bereits seit mehreren Jahren zu unverzichtbaren Plattformen des Web 2.0 geworden sind und dass immer mehr Journalisten diese Netzwerke als Informationsquelle oder Plattform zur Verbreitung von Informationen nutzen,

Or. fr

Änderungsantrag 30
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Erwägung K f (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

Kf. in der Erwägung dass Medien wie den sozialen Netzwerken eine gewisse Bedeutung für journalistische Recherchen und die Abfassung bestimmter Artikel zukommen und dass Journalisten diese nutzen, um ihre Artikel zu veröffentlichen, zu verbreiten und zu fördern,

Or. fr

Änderungsantrag 31
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Erwägung K g (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

Kg. in der Erwägung, dass der Journalismus ein wichtiges Element für die Messung von Demokratie darstellt und für einen freien Zugang zu einer pluralistischen Medienlandschaft stehen sollte,

Or. fr

Änderungsantrag 32
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer -1 (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

-1. geht davon aus, dass es Ziel der EU-Institutionen sein muss, gemeinsam einen europäischen öffentlichen Raum zu schaffen, der von der Möglichkeit der Teilhabe aller EU-Bürger geprägt ist und dessen Grundlage der freie und kostenlose Zugang zu allen öffentlichen Informationen der Europäischen Kommission, des Rates und des Europäischen Parlaments in allen EU-Sprachen bildet;

Or. de

**Änderungsantrag 33
Malika Benarab-Attou**

**Entschließungsantrag
Ziffer 2**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

2. geht davon aus, dass die Berichterstattung über die EU offen, kritisch und unabhängig sein muss, denn dies ist eine grundlegende Voraussetzung für die Herbeiführung einer gesamteuropäischen Diskussion und die Schaffung eines öffentlichen Raums in Europa;

2. geht davon aus, dass die Berichterstattung über die EU ***über alle Arten von Medien, insbesondere die Massenmedien etc. ablaufen und*** offen, kritisch und unabhängig sein muss, denn dies ist eine grundlegende Voraussetzung für die Herbeiführung einer gesamteuropäischen Diskussion und die Schaffung eines öffentlichen Raums in Europa;

Or. fr

**Änderungsantrag 34
Kinga Göncz**

**Entschließungsantrag
Ziffer 2**

Entschließungsantrag

2. geht davon aus, dass die Berichterstattung über die EU **offen, kritisch** und unabhängig sein muss, denn dies ist eine grundlegende Voraussetzung für die Herbeiführung einer gesamteuropäischen Diskussion und die Schaffung eines öffentlichen Raums in Europa;

Geänderter Text

2. geht davon aus, dass die Berichterstattung über die EU **unparteiisch, sachlich** und unabhängig sein muss, denn dies ist eine grundlegende Voraussetzung für die Herbeiführung einer gesamteuropäischen Diskussion und die Schaffung eines öffentlichen Raums in Europa;

Or. en

Änderungsantrag 35
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 3

Entschließungsantrag

3. stellt fest, **dass das Problem nicht in einem Mangel an Online-Nachrichten und Informationen** über die EU und ihre Institutionen besteht; **stellt fest, dass alle Institutionen ihre eigenen Nachrichtenplattformen eingerichtet haben, die aber beim Publikum** auf keine große Resonanz stoßen;

Geänderter Text

3. stellt fest, dass **die online über** die EU und ihre Institutionen **übertragenen** Nachrichten **besser zugänglich sein müssen, da sie in der derzeitigen Form** beim Publikum auf keine große Resonanz stoßen;

Or. fr

Änderungsantrag 36
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Ziffer 3

Entschließungsantrag

3. stellt fest, dass das Problem nicht in einem Mangel an Online-Nachrichten und Informationen über die EU und ihre

Geänderter Text

3. stellt fest, dass das Problem nicht in einem Mangel an Online-Nachrichten und Informationen über die EU und ihre

Institutionen besteht; stellt fest, dass alle Institutionen ihre eigenen Nachrichtenplattformen eingerichtet haben, die aber beim Publikum **auf keine** große **Resonanz stoßen**;

Institutionen besteht; stellt fest, dass alle Institutionen ihre eigenen Nachrichtenplattformen eingerichtet haben, die aber beim Publikum **kein großes Interesse finden; ist der Auffassung, dass diese Plattformen der breiten Öffentlichkeit größtenteils verschlossen bleiben, weil es sich um spezifische, rein europapolitische Inhalte handelt, und hält es daher für notwendig, eine einführende Webseite vorzuschalten, auf der das Funktionieren und die Arbeitsweise aller europäischen Institutionen in verständlicher Weise erklärt werden,**

Or. fr

Änderungsantrag 37 **Marco Scurria**

Entschließungsantrag **Ziffer 3**

Entschließungsantrag

3. stellt fest, dass das Problem nicht in einem Mangel an Online-Nachrichten und -Informationen über die EU und ihre Institutionen besteht; stellt fest, dass alle Institutionen ihre eigenen Nachrichtenplattformen eingerichtet haben, die aber beim Publikum auf keine große Resonanz stoßen;

Geänderter Text

3. stellt fest, dass das Problem nicht in einem Mangel an Online-Nachrichten und -Informationen über die EU und ihre Institutionen besteht, **sondern eher in einer Vielfalt von Informationen ohne wirkliche Hierarchisierung, die darauf hinauszulaufen droht, dass zuviel Information ebenso gut ist wie keine Information**; stellt fest, dass alle Institutionen ihre eigenen Nachrichtenplattformen eingerichtet haben, die aber beim Publikum auf keine große Resonanz stoßen, **was häufig durch eine zu technische, nicht für alle Bürger leicht verständliche Sprache bedingt ist**;

Or. it

Änderungsantrag 38
Kinga Göncz

Entschließungsantrag
Ziffer 3

Entschließungsantrag

3. stellt fest, dass das Problem nicht in einem Mangel an Online-Nachrichten und -Informationen über die EU und ihre Institutionen besteht; stellt fest, dass alle Institutionen ihre eigenen Nachrichtenplattformen eingerichtet haben, die aber beim Publikum auf keine große Resonanz stoßen;

Geänderter Text

3. stellt fest, dass das Problem nicht in einem Mangel an Online-Nachrichten und -Informationen über die EU und ihre Institutionen besteht; stellt fest, dass alle Institutionen ihre eigenen Nachrichtenplattformen eingerichtet haben, die aber beim Publikum auf keine große Resonanz stoßen, **da sie in den meisten Fällen nicht übersichtlich, attraktiv und verständlich genug sind;**

Or. en

Änderungsantrag 39
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. betont, dass die Mitgliedstaaten die Unabhängigkeit der **öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten** gewährleisten **sollten, und unterstreicht zugleich, dass die Berichterstattung über die EU zu deren Aufgaben gehört;**

Geänderter Text

4. betont, dass die Mitgliedstaaten die Unabhängigkeit **und Staatsferne** der **Rundfunkveranstalter** gewährleisten **sollen;**

Or. de

Änderungsantrag 40
Malika Benarab-Attou

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. betont, dass die Mitgliedstaaten die Unabhängigkeit der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten gewährleisten *sollten*, und *unterstreicht* zugleich, dass die Berichterstattung über die EU *zu deren Aufgaben gehört*;

Geänderter Text

4. betont, dass die Mitgliedstaaten die Unabhängigkeit der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten gewährleisten und zugleich *bei den Sendeanstalten ein Verantwortungsbewusstsein gegenüber den Bürgern einfordern sollten, damit diese eine umfassende und informative Berichterstattung über die EU gewährleisten*;

Or. fr

Änderungsantrag 41
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. betont, dass die Mitgliedstaaten die Unabhängigkeit der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten gewährleisten sollten, *und unterstreicht zugleich, dass die Berichterstattung über die EU zu deren Aufgaben gehört*;

Geänderter Text

4. betont, dass die Mitgliedstaaten die Unabhängigkeit der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten gewährleisten sollten;

Or. pl

Änderungsantrag 42
Kinga Göncz

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. betont, dass die Mitgliedstaaten die Unabhängigkeit der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten gewährleisten sollten, und unterstreicht zugleich, dass die

Geänderter Text

4. betont, dass die Mitgliedstaaten die Unabhängigkeit der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten gewährleisten sollten, und unterstreicht zugleich, dass die

Berichterstattung über die EU zu deren Aufgaben gehört;

Berichterstattung über die *von der EU getroffenen Entscheidungen, die das tägliche Leben der Bürger berühren*, zu deren Aufgaben gehört;

Or. en

Änderungsantrag 43
Helga Trüpel

Entschließungsantrag
Ziffer 4

Entschließungsantrag

4. betont, dass die Mitgliedstaaten die Unabhängigkeit der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten gewährleisten sollten, und unterstreicht zugleich, dass die Berichterstattung über die EU zu deren Aufgaben gehört;

Geänderter Text

4. betont, dass die Mitgliedstaaten die Unabhängigkeit der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten gewährleisten sollten, und unterstreicht zugleich, dass die Berichterstattung über die EU *im Rahmen ihrer im Dienste des Allgemeinwohls stehenden Bestrebungen um Information und Unterstützung einer aktiven Bürgerschaft und der Bürgergesellschaft*, zu deren Aufgaben gehört;

Or. en

Änderungsantrag 44
Iosif Matula

Entschließungsantrag
Ziffer 4 a (neu)

Entschließungsantrag

4. betont, dass die Mitgliedstaaten die Unabhängigkeit der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten gewährleisten sollten, und unterstreicht zugleich, dass die Berichterstattung über die EU zu deren Aufgaben gehört;

Geänderter Text

4a. vertritt die Ansicht, dass Maßnahmen ausgearbeitet werden sollten, um Journalisten zu ermutigen, regelmäßig über die Tätigkeit der EU-Institutionen zu berichten;

Or. ro

Änderungsantrag 45
Emil Stoyanov

Entschließungsantrag
Ziffer 4 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

4a. betont die Bedeutung von Partnerschaften zwischen öffentlich-rechtlichen und privaten Medien, mit denen das Ziel verfolgt wird, mehr Bürgerinnen und Bürger zu erreichen;

Or. bg

Änderungsantrag 46
Marco Scurria

Entschließungsantrag
Ziffer 4 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

4a. ist der Auffassung, dass die Kommunikation auf einem echten Dialog zwischen Bürgern und verantwortlichen Politikern sowie auf einer leidenschaftslosen politischen Diskussion der Bürger untereinander beruhen sollte; wünscht eine in höherem Maße interaktive Kommunikation, die weniger auf die oft kalten, in bürgerferner Sprache abgefassten institutionellen Verlautbarungen ausgerichtet ist;

Or. it

Änderungsantrag 47
Iosif Matula

Entschließungsantrag
Ziffer 4 b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

4b. betont die Notwendigkeit der Ausarbeitung eines Verhaltenskodex für die neuen Massenkommunikationsmedien;

Or. ro

**Änderungsantrag 48
Marco Scurria**

**Entschließungsantrag
Ziffer 4 b (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

4b. ist der Auffassung, dass aus wirkungsvoller Kommunikation die unmittelbare Relevanz der auf europäischer Ebene getroffenen politischen Entscheidungen für das Alltagsleben der Bürger deutlich werden muss, die glauben, dass Europa immer noch zu weit weg ist und zu wenig Einfluss auf die Lösung ihrer konkreten Probleme hat;

Or. it

**Änderungsantrag 49
Emma McClarkin**

**Entschließungsantrag
Ziffer 5**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5. ersucht die Kommission, eine jährliche Bestandsaufnahme einzuführen, um die Nachrichtenberichterstattung der öffentlich-rechtlichen Anbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu erfassen

entfällt

und zu vergleichen;

Or. en

Änderungsantrag 50
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5. ersucht die Kommission, eine jährliche Bestandsaufnahme einzuführen, um die Nachrichtenberichterstattung der öffentlich-rechtlichen Anbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu erfassen und zu vergleichen; **entfällt**

Or. de

Änderungsantrag 51
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5. ersucht die Kommission, eine jährliche Bestandsaufnahme einzuführen, um die Nachrichtenberichterstattung der öffentlich-rechtlichen Anbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu erfassen und zu vergleichen; **entfällt**

Or. pl

Änderungsantrag 52
Helga Trüpel

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5. ersucht die Kommission, eine jährliche Bestandsaufnahme einzuführen, um die Nachrichtenberichterstattung der öffentlich-rechtlichen Anbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu erfassen und zu vergleichen;

entfällt

Or. en

Änderungsantrag 53
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5. ersucht die Kommission, eine jährliche Bestandsaufnahme einzuführen, um die Nachrichtenberichterstattung der öffentlich-rechtlichen Anbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu erfassen und zu vergleichen;

entfällt

Or. fr

Änderungsantrag 54
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5. ersucht die Kommission, eine jährliche Bestandsaufnahme einzuführen, um die Nachrichtenberichterstattung der

5. ersucht die Kommission, eine jährliche Bestandsaufnahme einzuführen, um die **Medienberichterstattung und die**

öffentlich-rechtlichen Anbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu erfassen und zu vergleichen;

Häufigkeit der Ausstrahlung von Informationssendungen der Programmanbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu erfassen und zu vergleichen, **mit dem Ziel, den Austausch bewährter Verfahren zu erleichtern und gleichzeitig zu gewährleisten, dass die Unterschiede und Besonderheiten der verschiedenen Nachrichtensender innerhalb der Europäischen Union gewahrt bleiben;**

Or. fr

Änderungsantrag 55
Mary Honeyball

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

5. ersucht die Kommission, **eine jährliche Bestandsaufnahme einzuführen, um** die Nachrichtenberichterstattung der öffentlich-rechtlichen Anbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu **erfassen** und **zu vergleichen**;

Geänderter Text

5. ersucht die Kommission, die Nachrichtenberichterstattung der öffentlich-rechtlichen Anbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu **beobachten** und **dem Ausschuss für Kultur und Bildung jährlich über ihre Ergebnisse Bericht zu erstatten**;

Or. en

Änderungsantrag 56
Cătălin Sorin Ivan

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

5. ersucht die Kommission, eine **jährliche Bestandsaufnahme einzuführen, um die Nachrichtenberichterstattung** der öffentlich-rechtlichen Anbieter in den

Geänderter Text

5. ersucht die Kommission, eine **detaillierte Studie über die EU-bezogene Wissensvermittlung** der öffentlich-rechtlichen Anbieter in den Mitgliedstaaten

Mitgliedstaaten *über die EU zu erfassen und zu vergleichen*;

auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene zu erstellen;

Or. en

Änderungsantrag 57
Kinga Göncz

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

5. ersucht die Kommission, *eine jährliche Bestandsaufnahme einzuführen, um* die Nachrichtenberichterstattung der öffentlich-rechtlichen Anbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu erfassen und zu vergleichen;

Geänderter Text

5. ersucht die Kommission, *die Möglichkeiten der Einführung einer jährlichen Bestandsaufnahme zu prüfen*, um die Nachrichtenberichterstattung der öffentlich-rechtlichen Anbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu erfassen und zu vergleichen;

Or. en

Änderungsantrag 58
Emil Stoyanov

Entschließungsantrag
Ziffer 5

Entschließungsantrag

5. ersucht die Kommission, eine jährliche Bestandsaufnahme einzuführen, um die Nachrichtenberichterstattung der öffentlich-rechtlichen Anbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu erfassen und zu vergleichen;

Geänderter Text

5. ersucht die Kommission, eine jährliche Bestandsaufnahme einzuführen, um die Nachrichtenberichterstattung der öffentlich-rechtlichen *und privaten* Anbieter in den Mitgliedstaaten über die EU zu erfassen und zu vergleichen;

Or. bg

Änderungsantrag 59
Helga Trüpel

Entschließungsantrag
Ziffer 5 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

5a. schlägt vor, dass die Europäische Audiovisuelle Informationsstelle regelmäßig Erhebungen zur Berichterstattung über EU-Themen in den elektronischen Medien veröffentlicht und sich dabei insbesondere den Inhalten widmet, die sich speziell auf europapolitische Angelegenheiten beziehen oder Bezugnahmen auf europapolitische Angelegenheiten enthalten;

Or. en

Änderungsantrag 60
Morten Løkkegaard, Marietje Schaake

Entschließungsantrag
Ziffer 6 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

6a. erinnert daran, dass die nationalen Parlamente durch den neuen Artikel 12 des EU-Vertrags schon in einem früheren Stadium als bisher an der Gestaltung der EU-Politik beteiligt sind und ermutigt die Beteiligten dazu, diese Mitgestaltung bereits auf nationaler Ebene in ein verstärktes Maß an europapolitischen Debatten münden zu lassen;

Or. en

Änderungsantrag 61
Marco Scurria

Entschließungsantrag
Ziffer 6 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

6a. betont die Bedeutung, die die Parteien bei der Willensbildung in Europafragen haben; diese spielen eine vorrangige Rolle, indem sie die Diskussion anregen und den öffentlichen Raum in Europa mit Beiträgen bereichern; die Parteien sollten Europafragen in ihren Programmen mehr Platz einräumen;

Or. it

Änderungsantrag 62
Marco Scurria

Entschließungsantrag
Ziffer 6 b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

6b. ist der Auffassung, dass die Organisationen der Zivilgesellschaft in der Diskussion über Europa eine wichtige Rolle spielen müssen; diese Rolle sollte durch gezielte Projekte der Zusammenarbeit im Bereich öffentliche Kommunikation verstärkt werden;

Or. it

Änderungsantrag 63
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 7

Entschließungsantrag

Geänderter Text

**7. stellt fest, dass sich ein gemeinsames
europäisches Bewusstsein am besten
durch direkte Mitwirkung, beispielsweise
Direktwahlen, herstellen lässt;**

entfällt

Or. de

**Änderungsantrag 64
Marie-Christine Vergiat**

**Entschließungsantrag
Ziffer 7**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

**7. stellt fest, dass sich ein gemeinsames
europäisches Bewusstsein am besten
durch direkte Mitwirkung, beispielsweise
Direktwahlen, herstellen lässt;**

entfällt

Or. fr

**Änderungsantrag 65
Jean-Marie Cavada**

**Entschließungsantrag
Ziffer 7**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

**7. stellt fest, dass sich ein gemeinsames
europäisches Bewusstsein am besten
durch direkte Mitwirkung, beispielsweise
Direktwahlen, herstellen lässt;**

entfällt

Or. fr

Änderungsantrag 66
Georgios Papanikolaou

Entschließungsantrag
Ziffer 7

Entschließungsantrag

7. stellt fest, dass sich ein gemeinsames europäisches Bewusstsein am besten durch direkte Mitwirkung, beispielsweise Direktwahlen, herstellen lässt;

Geänderter Text

7. stellt fest, dass sich ein gemeinsames europäisches Bewusstsein am besten durch direkte Mitwirkung, beispielsweise Direktwahlen, herstellen lässt, **sowie — noch wirksamer — durch die Schaffung horizontaler und vertikaler Kommunikationsnetzwerke betreffend Europathemen auf lokaler und regionaler Ebene;**

Or. el

Änderungsantrag 67
Morten Løkkegaard, Marietje Schaake

Entschließungsantrag
Ziffer 7 a (neu)

Entschließungsantrag

7a. stellt fest, dass sich ein gemeinsames europäisches Bewusstsein am besten durch direkte Teilhabe, beispielsweise Direktwahlen, herstellen lässt; daher sollten die Bürger Europas über Direktwahlen an der Besetzung bedeutender Ämter wie dem des Hohen Vertreters, des Präsidenten der Kommission, des Präsidenten des Europäischen Rates eingebunden werden;

Or. en

Änderungsantrag 68
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 8

Entschließungsantrag

Geänderter Text

8. spricht sich dafür aus, dass die Mitgliedstaaten einen Minister für europäische Angelegenheiten ernennen, der für die Bürger als Bezugspunkt bei EU-Angelegenheiten fungiert;

entfällt

Or. en

Änderungsantrag 69
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 8

Entschließungsantrag

Geänderter Text

8. spricht sich dafür aus, dass die Mitgliedstaaten einen Minister für europäische Angelegenheiten ernennen, der für die Bürger als Bezugspunkt bei EU-Angelegenheiten fungiert;

entfällt

Or. de

Änderungsantrag 70
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Ziffer 8

Entschließungsantrag

Geänderter Text

8. spricht sich dafür aus, dass die Mitgliedstaaten einen Minister für europäische Angelegenheiten ernennen, der für die Bürger als Bezugspunkt bei

entfällt

EU-Angelegenheiten fungiert;

Or. pl

Änderungsantrag 71
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Ziffer 8

Entschließungsantrag

8. spricht sich dafür aus, dass die Mitgliedstaaten einen **Minister für** europäische Angelegenheiten **ernennen**, der für die Bürger als Bezugspunkt bei EU-Angelegenheiten fungiert;

Geänderter Text

8. spricht sich dafür aus, dass die Mitgliedstaaten einen **auf** europäische Angelegenheiten **spezialisierten Dienst einrichten, der den Auftrag hat, den Bürgern die Auswirkungen der Europapolitik auf lokale, regionale und nationale Bereiche zu erläutern, und der** für die Bürger als Bezugspunkt bei EU-Angelegenheiten fungiert;

Or. fr

Änderungsantrag 72
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag

9. schlägt vor, die vorhandenen Einsatzmöglichkeiten neuer Medien **zu überprüfen, um** Vorschläge zur Herstellung interparlamentarischer Beziehungen zwischen den nationalen Parlamenten und dem Europäischen Parlament **zu erarbeiten**;

Geänderter Text

9. schlägt vor, **dass eine vorübergehend einzurichtende Arbeitsgruppe des Europäischen Parlaments** die vorhandenen Einsatzmöglichkeiten neuer Medien **überprüft und** Vorschläge zur Herstellung interparlamentarischer Beziehungen zwischen den nationalen Parlamenten und dem Europäischen Parlament **erarbeitet**;

Or. de

Änderungsantrag 73
Cătălin Sorin Ivan

Entschließungsantrag
Ziffer 9

Entschließungsantrag

9. schlägt vor, die vorhandenen Einsatzmöglichkeiten neuer Medien zu überprüfen, um Vorschläge zur Herstellung **interparlamentarischer** Beziehungen zwischen den nationalen Parlamenten und dem Europäischen Parlament zu erarbeiten;

Geänderter Text

9. schlägt vor, die vorhandenen Einsatzmöglichkeiten neuer Medien zu überprüfen, um Vorschläge zur Herstellung **und Stärkung der** Beziehungen zwischen den **Europäischen Institutionen und den Mitgliedstaaten und** zwischen nationalen Parlamenten und dem Europäischen Parlament zu erarbeiten **und schlägt den Austausch bewährter Verfahren bei der EU-Berichterstattung vor;**

Or. en

Änderungsantrag 74
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Ziffer 10

Entschließungsantrag

10. erkennt die gewachsene Rolle der nationalen Parlamente und damit die Bedeutung der Informationsbüros des Parlaments in den Mitgliedstaaten an; bringt aber zum Ausdruck, dass diese zur Entfaltung einer größeren Breitenwirkung in ihren Aufgabenbereich auch den Ausbau der Beziehungen zu den nationalen Parlamenten aufnehmen müssen;

Geänderter Text

10. erkennt die gewachsene Rolle der nationalen Parlamente und damit die Bedeutung der Informationsbüros des Parlaments in den Mitgliedstaaten an; bringt aber zum Ausdruck, dass diese zur Entfaltung einer größeren Breitenwirkung in ihren Aufgabenbereich auch den Ausbau der Beziehungen zu den nationalen Parlamenten, **den lokalen und regionalen Gebietskörperschaften sowie zu den Vertretern der Bürgergesellschaft** aufnehmen müssen;

Or. fr

Änderungsantrag 75
Kinga Göncz

Entschließungsantrag
Ziffer 10 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

10a. betont die Notwendigkeit, Informationsbüros auf lokaler Ebene einzurichten und der breiten Öffentlichkeit so gezielte Informationen über Entscheidungen und Tätigkeiten des Europäischen Parlaments zu vermitteln; schlägt vor, den Informationsbüros bei der Kommunikation mit den Bürgern mehr Gestaltungsfreiheit zu lassen;

Or. en

Änderungsantrag 76
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 11

Entschließungsantrag

Geänderter Text

11. spricht sich dafür aus, Medienexperten außerhalb der EU-Institutionen als Pressesprecher für die Vertretungen der Kommission und die Informationsbüros des Parlaments in den Mitgliedstaaten zu gewinnen, deren Aufgabe es sein würde, bei nationalen Diskussionen über europapolitische Fragen öffentlichkeitswirksam in Erscheinung zu treten;

entfällt

Or. en

Änderungsantrag 77
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 11

Entschließungsantrag

Geänderter Text

11. spricht sich dafür aus, Medienexperten außerhalb der EU-Institutionen als Pressesprecher für die Vertretungen der Kommission und die Informationsbüros des Parlaments in den Mitgliedstaaten zu gewinnen, deren Aufgabe es sein würde, bei nationalen Diskussionen über europapolitische Fragen öffentlichkeitswirksam in Erscheinung zu treten;

entfällt

Or. de

Änderungsantrag 78
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 11

Entschließungsantrag

Geänderter Text

11. spricht sich dafür aus, Medienexperten außerhalb der EU-Institutionen als Pressesprecher für die Vertretungen der Kommission und die Informationsbüros des Parlaments in den Mitgliedstaaten zu gewinnen, deren Aufgabe es sein würde, bei nationalen Diskussionen über europapolitische Fragen öffentlichkeitswirksam in Erscheinung zu treten;

*11. **unterstreicht indessen, wie wichtig es ist, dass** die Vertretungen der Kommission und die Informationsbüros des Parlaments in den Mitgliedstaaten bei nationalen Diskussionen über europapolitische Fragen öffentlichkeitswirksam in Erscheinung treten **und die entsprechenden Informationen verbreiten;***

Or. fr

Änderungsantrag 79
Marco Scurria

Entschließungsantrag
Ziffer 11

Entschließungsantrag

11. spricht sich dafür aus, Medienexperten außerhalb der EU-Institutionen **als Pressesprecher für die Vertretungen der Kommission und die Informationsbüros des Parlaments in den Mitgliedstaaten** zu gewinnen, deren Aufgabe es sein würde, bei nationalen Diskussionen über europapolitische Fragen öffentlichkeitswirksam in Erscheinung zu treten;

Geänderter Text

11. spricht sich dafür aus, Medienexperten außerhalb der EU-Institutionen zu gewinnen, deren Aufgabe es sein würde, bei nationalen Diskussionen über europapolitische Fragen öffentlichkeitswirksam in Erscheinung zu treten;

Or. it

Änderungsantrag 80
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. schlägt vor, die Haushaltslinien für die Informationsbüros des Parlaments aufzustooken;

entfällt

Geänderter Text

Or. de

Änderungsantrag 81
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. schlägt vor, die Haushaltslinien für die Informationsbüros des Parlaments

entfällt

Geänderter Text

aufzustoeken;

Or. pl

Änderungsantrag 82
Marco Scurria

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. schlägt vor, die Haushaltslinien für die Informationsbüros des Parlaments aufzustoeken;

Geänderter Text

12. ist der Auffassung, dass die Informationsbüros des Parlaments in den Mitgliedstaaten intensiver an der Einbeziehung der Medien sowohl auf nationaler als auch auf lokaler und regionaler Ebene mitwirken müssen; schlägt vor, die Haushaltslinien für die Informationsbüros des Parlaments **mit dem spezifischen Ziel der Verbesserung der Kommunikation** aufzustoeken;

Or. it

Änderungsantrag 83
Malika Benarab-Attou

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. schlägt vor, **die Haushaltslinien für die Informationsbüros des Parlaments aufzustoeken;**

Geänderter Text

12. schlägt vor, **das Konzept der Informationsbüros des Parlaments neu zu überdenken, die nämlich für die Bürger sichtbarer, zugänglicher und attraktiver werden müssen;**

Or. fr

Änderungsantrag 84
Kinga Göncz

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. schlägt vor, die Haushaltslinien **für die** Informationsbüros des Parlaments aufzustocken;

Geänderter Text

12. schlägt vor, die Haushaltslinien - **die für die Förderung der nationalen und regionalen Medien über Zuschüsse, Fortbildung und Besucherprogramme gedacht waren - für die** Informationsbüros des Parlaments aufzustocken;

Or. en

Änderungsantrag 85
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 12

Entschließungsantrag

12. schlägt vor, die Haushaltslinien für die Informationsbüros des Parlaments **aufzustocken**;

Geänderter Text

12. schlägt vor, die Haushaltslinien für die Informationsbüros des Parlaments **zu kürzen**;

Or. en

Änderungsantrag 86
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Einbeziehung eines Fachs Europakunde in alle Lehrpläne der Sekundarstufe zu prüfen, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen;

Geänderter Text

entfällt

Änderungsantrag 87
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, **die Einbeziehung eines Fachs Europakunde in alle Lehrpläne der Sekundarstufe zu prüfen**, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen;

Geänderter Text

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, **europäische Aspekte in die politische, kulturelle und geschichtliche Bildung der Schüler in der EU verbindlich in Lehrpläne aufzunehmen** und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen;

Or. de

Änderungsantrag 88
Chrysoula Paliadeli

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Einbeziehung eines Fachs Europakunde **in alle Lehrpläne** der Sekundarstufe zu prüfen, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen;

Geänderter Text

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Einbeziehung eines Fachs Europakunde **als praktisches Fach in der Grundschulausbildung und als Sachfach** in der Sekundarstufe zu prüfen, **um die Schüler mit der EU und ihren Institutionen vertraut zu machen**, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen;

Or. el

Änderungsantrag 89
Francisco José Millán Mon

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Einbeziehung eines Fachs Europakunde in alle Lehrpläne der Sekundarstufe zu prüfen, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen;

Geänderter Text

13. **erinnert daran, dass den jungen Menschen das europäische Aufbauwerk näher gebracht werden muss, und** fordert daher die Mitgliedstaaten auf, die **obligatorische** Einbeziehung eines **spezifischen** Fachs Europakunde, **das sich mit den Sachverhalten, Zielen und dem Funktionieren der EU beschäftigt**, in alle Lehrpläne der Sekundarstufe zu prüfen, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen;

Or. es

Änderungsantrag 90
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, die **Einbeziehung eines Fachs Europakunde in alle Lehrpläne der Sekundarstufe zu prüfen, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet** Erfahrungen auszutauschen;

Geänderter Text

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, **in den Bereichen Journalismus und neue Medien** auf EU-Ebene Erfahrungen auszutauschen;

Or. en

Änderungsantrag 91
Kinga Göncz

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Einbeziehung eines Fachs Europakunde in **alle** Lehrpläne **der Sekundarstufe** zu prüfen, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen;

Geänderter Text

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Einbeziehung eines Fachs Europakunde in **die** Lehrpläne zu prüfen, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen;

Or. en

Änderungsantrag 92
Ivo Belet

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, **die Einbeziehung eines Fachs** Europakunde in **alle** Lehrpläne der Sekundarstufe zu prüfen, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen;

Geänderter Text

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, zu prüfen, **wie dem Fach** Europakunde in **allen** Lehrplänen der Sekundarstufe **mehr Raum geboten werden kann**, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen;

Or. nl

Änderungsantrag 93
Marco Scurria

Entschließungsantrag
Ziffer 13

Entschließungsantrag

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Einbeziehung eines Fachs Europakunde in alle Lehrpläne der Sekundarstufe zu prüfen, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen;

Geänderter Text

13. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Einbeziehung eines Fachs Europakunde in alle Lehrpläne der Sekundarstufe zu prüfen, und ermutigt sie dazu, auf diesem Gebiet Erfahrungen auszutauschen; **ist der Auffassung, dass die uneingeschränkte Einbeziehung der Schule ein wesentliches Element der EU-Kommunikation dafür**

ist, dass die Jugendlichen erreicht und einbezogen werden;

Or. it

Änderungsantrag 94
Iosif Matula

Entschließungsantrag
Ziffer 13 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

13a. ermutigt die Mitgliedstaaten, in die Lehrprogramme der Schulen Kurse aufzunehmen, in denen Kenntnisse über den von den neuen Massenkommunikationsmedien praktizierten Journalismus vermittelt werden;

Or. ro

Änderungsantrag 95
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 14

Entschließungsantrag

Geänderter Text

14. schlägt vor, eine kritische Überprüfung bestehender interparlamentarischer Foren wie COSAC vorzunehmen;

entfällt

Or. de

Änderungsantrag 96
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 14

Entschließungsantrag

14. schlägt vor, eine kritische Überprüfung bestehender interparlamentarischer Foren wie COSAC vorzunehmen;

Geänderter Text

entfällt

Or. fr

Änderungsantrag 97
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Ziffer 14

Entschließungsantrag

14. schlägt vor, eine kritische Überprüfung bestehender interparlamentarischer Foren *wie COSAC* vorzunehmen;

Geänderter Text

14. schlägt vor, eine kritische Überprüfung bestehender interparlamentarischer Foren vorzunehmen;

Or. pl

Änderungsantrag 98
Kinga Göncz

Entschließungsantrag
Ziffer 15

Entschließungsantrag

15. begrüßt die Fortbildungsangebote der Kommission und des Parlaments für Journalisten zu europapolitischen Themen und spricht sich für deren Erweiterung aus, damit sie dem gestiegenen Bedarf entsprechen;

Geänderter Text

15. begrüßt die Fortbildungsangebote der Kommission und des Parlaments für Journalisten zu europapolitischen Themen und spricht sich für deren Erweiterung aus, damit sie dem gestiegenen Bedarf entsprechen; ***fordert ferner, den Medien mehr Mittel zur Verfügung zu stellen, damit sie entsprechend über EU-***

**Angelegenheiten Bericht erstatten
können;**

Or. en

**Änderungsantrag 99
Chrysoula Paliadeli**

**Entschließungsantrag
Ziffer 15 a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

**15a. fordert die Kommission auf, die
Bandbreite der in Euronews genutzten
Sprachen so auszuweiten, dass alle
Mitgliedstaaten der EU (und noch
weitere) abgedeckt sind, und Euronews zu
einem Modell für unabhängigen
Fernsehjournalismus auszugestalten, der
die Objektivität bei der Berichterstattung,
die Qualität in der Politik und die
Transparenz in der Werbung fördert;**

Or. el

**Änderungsantrag 100
Marek Henryk Migalski**

**Entschließungsantrag
Ziffer 15 a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

**15a. betont die Bedeutung freier und
unabhängiger Medien sowohl auf EU- als
auch nationaler Ebene und erinnert
daran, dass ihre Achtung von
grundlegender Bedeutung für die
Entwicklung demokratischer
Gesellschaften ist;**

Or. pl

Änderungsantrag 101
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Ziffer 15 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

15a. unterstreicht, dass es von zentraler Bedeutung ist, die Freiheit der Medien, ihre redaktionelle Unabhängigkeit und insbesondere die Programmautonomie der öffentlich-rechtlichen Rundfunk- und Fernsehanstalten zu wahren, um eine freie, offene und demokratische Gesellschaft aufzubauen;

Or. fr

Änderungsantrag 102
Helga Trüpel

Entschließungsantrag
Ziffer 15 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

15a. betont, dass die Wahrung der Medienfreiheit und der redaktionellen Unabhängigkeit, und insbesondere der Programmautonomie öffentlicher Anbieter, einen zentralen Wert der Europäischen Union darstellt und ihre Medienlandschaft geachtet werden muss, um das Gedeihen einer offenen, freien und demokratischen Gesellschaft zu gewährleisten;

Or. en

Änderungsantrag 103
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 16

Entschließungsantrag

16. verweist darauf, dass die sozialen Medien enorme Möglichkeiten bieten, die Jugend zu erreichen, und legt deshalb der Kommission und dem Parlament nahe, ***ihre Aktivitäten in diesem Bereich weiter zu verstärken, insbesondere durch die Einbeziehung von Unternehmen, die sich auf die Kommunikation mit neuen Medien spezialisieren, in öffentlich-private Partnerschaften;***

Geänderter Text

16. verweist darauf, dass die sozialen Medien enorme Möglichkeiten bieten, die Jugend zu erreichen, und legt deshalb der Kommission und dem Parlament nahe, ***die redaktionell unabhängige und staatsferne Medienberichterstattung zu stärken;***

Or. de

Änderungsantrag 104
Sabine Verheyen

Entschließungsantrag
Ziffer 16

Entschließungsantrag

16. verweist darauf, dass die sozialen Medien enorme Möglichkeiten bieten, die Jugend zu erreichen, und legt deshalb der Kommission und dem Parlament nahe, ***ihre Aktivitäten in diesem Bereich weiter zu verstärken, insbesondere durch die Einbeziehung von Unternehmen, die sich auf die Kommunikation mit neuen Medien spezialisieren, in öffentlich-private Partnerschaften;***

Geänderter Text

16. verweist darauf, dass die sozialen Medien enorme Möglichkeiten bieten, die Jugend zu erreichen, und legt deshalb der Kommission und dem Parlament nahe, ***die redaktionell unabhängige und staatsferne Medienberichterstattung zu stärken;***

Or. de

Änderungsantrag 105
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Ziffer 16

Entschließungsantrag

16. verweist darauf, dass die sozialen Medien enorme Möglichkeiten bieten, die Jugend zu erreichen, und legt deshalb der Kommission und dem Parlament nahe, ihre Aktivitäten in diesem Bereich weiter zu verstärken, insbesondere durch die Einbeziehung von Unternehmen, die sich auf die Kommunikation mit neuen Medien spezialisieren, *in öffentlich-private Partnerschaften*;

Geänderter Text

16. verweist darauf, dass die sozialen Medien enorme Möglichkeiten bieten, die Jugend zu erreichen, und legt deshalb der Kommission und dem Parlament nahe, ihre Aktivitäten in diesem Bereich weiter zu verstärken, insbesondere durch die Einbeziehung von Unternehmen, die sich auf die Kommunikation mit neuen Medien spezialisieren;

Or. fr

Änderungsantrag 106
Sabine Verheyen

Entschließungsantrag
Ziffer 16 a (neu)

Entschließungsantrag

Änderungsantrag 107
Hella Ranner

Entschließungsantrag
Ziffer 16 a (neu)

Geänderter Text

16a. betont aufgrund der besonderen Vermittlerrolle der Medien für die demokratische Willensbildung die Notwendigkeit verlässlicher politischer Informationen auch im Bereich der Neuen Medien;

Or. de

Entschließungsantrag

Geänderter Text

16a. betont aufgrund der besonderen Vermittlerrolle der Medien für die demokratische Willensbildung die Notwendigkeit verlässlicher politischer Informationen auch im Bereich der Neuen Medien;

Or. de

**Änderungsantrag 108
Helga Trüpel**

**Entschließungsantrag
Ziffer 16 a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

16a. betont - in Anbetracht der spezifischen Vermittlerrolle der Medien bei der Prägung des demokratischen Willens - die Notwendigkeit einer verlässlichen politischen Information im Bereich der neuen Medien;

Or. en

**Änderungsantrag 109
Cătălin Sorin Ivan**

**Entschließungsantrag
Ziffer 16 a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

16a. ist der Auffassung, dass die Informationsvermittlung über EU-Angelegenheiten an lokal- und regionalpolitische Fragen geknüpft stattfinden sollte, um die verschiedenen Kommunikationsebenen mehr einander anzunähern;

Änderungsantrag 110
Cătălin Sorin Ivan

Entschließungsantrag
Ziffer 16 b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

16b. fordert die Kommission auf, ihr Programm zur Förderung der Präsenz vor Ort fortzusetzen, um die EU auf lokaler Ebene sichtbarer zu machen;

Änderungsantrag 111
Cătălin Sorin Ivan

Entschließungsantrag
Ziffer 16 c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

16c. zeigt sich besorgt über Mittelkürzungen in den die Kommunikationspolitik betreffenden Haushaltslinien der Europäischen Kommission, insbesondere im Programm Information für die Medien;

Änderungsantrag 112
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17. schlägt die Einrichtung einer Arbeitsgruppe unabhängiger Journalisten vor, die keiner redaktionellen Kontrolle unterliegen, nicht den EU-Institutionen entstammen und ihren Sitz in Brüssel haben, damit sie täglich Nachrichten über die EU zusammentragen, die dann nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle verbreitet werden; schlägt die Benennung eines unabhängigen Chefredakteurs dieser Arbeitsgruppe vor;

entfällt

Or. en

**Änderungsantrag 113
Petra Kammerevert**

**Entschließungsantrag
Ziffer 17**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17. schlägt die Einrichtung einer Arbeitsgruppe unabhängiger Journalisten vor, die keiner redaktionellen Kontrolle unterliegen, nicht den EU-Institutionen entstammen und ihren Sitz in Brüssel haben, damit sie täglich Nachrichten über die EU zusammentragen, die dann nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle verbreitet werden; schlägt die Benennung eines unabhängigen Chefredakteurs dieser Arbeitsgruppe vor;

entfällt

Or. de

Änderungsantrag 114
Ivo Belet

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17. schlägt die Einrichtung einer Arbeitsgruppe unabhängiger Journalisten vor, die keiner redaktionellen Kontrolle unterliegen, nicht den EU-Institutionen entstammen und ihren Sitz in Brüssel haben, damit sie täglich Nachrichten über die EU zusammentragen, die dann nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle verbreitet werden; schlägt die Benennung eines unabhängigen Chefredakteurs dieser Arbeitsgruppe vor;

entfällt

Or. nl

Änderungsantrag 115
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17. schlägt die Einrichtung einer Arbeitsgruppe unabhängiger Journalisten vor, die keiner redaktionellen Kontrolle unterliegen, nicht den EU-Institutionen entstammen und ihren Sitz in Brüssel haben, damit sie täglich Nachrichten über die EU zusammentragen, die dann nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle verbreitet werden; schlägt die Benennung eines unabhängigen Chefredakteurs dieser Arbeitsgruppe vor;

entfällt

Or. pl

Änderungsantrag 116
Kinga Göncz

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17. schlägt die Einrichtung einer Arbeitsgruppe unabhängiger Journalisten vor, die keiner redaktionellen Kontrolle unterliegen, nicht den EU-Institutionen entstammen und ihren Sitz in Brüssel haben, damit sie täglich Nachrichten über die EU zusammentragen, die dann nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle verbreitet werden; schlägt die Benennung eines unabhängigen Chefredakteurs dieser Arbeitsgruppe vor;

entfällt

Or. en

Änderungsantrag 117
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17. schlägt die Einrichtung einer Arbeitsgruppe unabhängiger Journalisten vor, die keiner redaktionellen Kontrolle unterliegen, nicht den EU-Institutionen entstammen und ihren Sitz in Brüssel haben, damit sie täglich Nachrichten über die EU zusammentragen, die dann nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle verbreitet werden; schlägt die Benennung eines unabhängigen Chefredakteurs dieser Arbeitsgruppe vor;

entfällt

Änderungsantrag 118
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17. schlägt die Einrichtung einer Arbeitsgruppe unabhängiger Journalisten vor, die keiner redaktionellen Kontrolle unterliegen, nicht den EU-Institutionen entstammen und ihren Sitz in Brüssel haben, damit sie täglich Nachrichten über die EU zusammentragen, die dann nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle verbreitet werden; schlägt die Benennung eines unabhängigen Chefredakteurs dieser Arbeitsgruppe vor;

entfällt

Änderungsantrag 119
Helga Trüpel

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17. schlägt die Einrichtung einer Arbeitsgruppe unabhängiger Journalisten vor, die keiner redaktionellen Kontrolle unterliegen, nicht den EU-Institutionen entstammen und ihren Sitz in Brüssel haben, damit sie täglich Nachrichten über die EU zusammentragen, die dann nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle verbreitet werden; schlägt die Benennung eines unabhängigen Chefredakteurs

entfällt

dieser Arbeitsgruppe vor;

Or. en

Änderungsantrag 120
Marco Scurria

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17. schlägt die Einrichtung einer Arbeitsgruppe unabhängiger Journalisten vor, die keiner redaktionellen Kontrolle unterliegen, nicht den EU-Institutionen entstammen und ihren Sitz in Brüssel haben, damit sie täglich Nachrichten über die EU zusammentragen, die dann nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle verbreitet werden; schlägt die Benennung eines unabhängigen Chefredakteurs dieser Arbeitsgruppe vor;

entfällt

Or. it

Änderungsantrag 121
Mary Honeyball

Entschließungsantrag
Ziffer 17

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17. schlägt die Einrichtung **einer** Arbeitsgruppe unabhängiger Journalisten vor, die keiner redaktionellen Kontrolle unterliegen, nicht den EU-Institutionen entstammen und ihren Sitz in Brüssel haben, damit sie **täglich** Nachrichten über die EU zusammentragen, die dann nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle

17. schlägt die Einrichtung **eines eng mit der Kommission verknüpften Systems für die Einstellung von Journalisten vor, die direkt an der Nachrichtenübermittlung in die Mitgliedstaaten arbeiten; schlägt vor, dass diese Journalisten so viele Mitgliedstaaten wie möglich abdecken und dass idealer Weise jeder Journalist entsprechende Reportagen erarbeiten und**

verbreitet werden; **schlägt die Benennung eines unabhängigen Chefredakteurs dieser Arbeitsgruppe vor;**

in sein Mitgliedsland übermitteln sollte, um ein Maximum an Informationsfluss zu gewährleisten; schlägt vor, dass diese täglichen Nachrichten über die EU nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle verbreitet werden;

Or. en

Änderungsantrag 122 Chrysoula Paliadeli

Entschließungsantrag Ziffer 17

Entschließungsantrag

17. schlägt die Einrichtung einer **Arbeitsgruppe unabhängiger Journalisten vor, die keiner redaktionellen Kontrolle unterliegen, nicht den EU-Institutionen entstammen und ihren** Sitz in Brüssel haben, damit sie täglich Nachrichten über die EU zusammentragen, die dann nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle verbreitet werden; **schlägt die Benennung eines unabhängigen Chefredakteurs dieser Arbeitsgruppe vor;**

Geänderter Text

17. schlägt die Einrichtung einer **horizontalen Koordinierung zwischen allen mit audiovisuellen Medien befassten Abteilungen der europäischen Institutionen vor, und zwar in Form und Funktionsweise einer Nachrichtenagentur, mit** Sitz in Brüssel, damit sie täglich Nachrichten über die EU zusammentragen, die dann nach journalistischen Kriterien über verschiedene Plattformen und Kanäle verbreitet werden, **wobei diese Agentur auf der Basis von Transparenz, Erfolg und Glaubwürdigkeit arbeiten wird und unter anderem zum Ziel haben soll, die Verbundenheit der EU mit ihren Bürgern zu stärken;**

Or. el

Änderungsantrag 123 Kinga Göncz

Entschließungsantrag Ziffer 17 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17a. ermutigt die Kommission und das Parlament, sich noch stärker für den Erwerb und die Vervollkommnung von Kommunikationsfähigkeiten bei ihren Mitarbeitern zu engagieren, damit diese mit den Medien und den Bürgern kommunizieren können, um die Information und Kommunikation betreffend die EU-Institutionen zu verbessern; hält eine verstärkte Einstellung von Medienfachleuten für notwendig, um diese wichtige Aufgabe zu erfüllen;

Or. en

**Änderungsantrag 124
Jean-Marie Cavada**

**Entschließungsantrag
Ziffer 17 a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17a. unterstreicht die Notwendigkeit, unter den kompetenten, in Brüssel akkreditierten Journalisten der 27 Mitgliedstaaten eine Gruppe zusammen zu stellen, die zur Aufgabe hätte, die aktuelle Berichterstattung über EU-Themen in pädagogischer Weise auszugestalten und gleichzeitig die redaktionelle Unabhängigkeit sicherzustellen; das Ziel einer solchen "task-force" bestünde darin, die EU-Berichterstattung vollkommen transparent und bürgernah auszugestalten;

Or. fr

Änderungsantrag 125
Helga Trüpel

Entschließungsantrag
Ziffer 17 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

17a. schlägt vor, dass die Kommission den Austausch von in der EU-Berichterstattung bewährten Verfahren zwischen Rundfunk- und Fernsehsendern und Angehörigen sonstiger Medienberufe aus den verschiedenen Mitgliedstaaten vorantreiben und finanziell fördern sollte, einschließlich entsprechender Sensibilisierungsmaßnahmen in den öffentlich-rechtlichen Medien;

Or. en

Änderungsantrag 126
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 18

Entschließungsantrag

Geänderter Text

18. schlägt vor, EuroparlTV auszubauen und weiter in die Internet-Strategie des Parlaments zu integrieren sowie die Verbreitung seiner Inhalte über Fernsehsender und Online-Medien zu intensivieren;

entfällt

Or. en

Änderungsantrag 127
Morten Løkkegaard, Marietje Schaake

Entschließungsantrag
Ziffer 18

Entschließungsantrag

18. schlägt vor, EuroparlTV auszubauen und weiter in die Internet-Strategie des Parlaments zu integrieren **sowie die Verbreitung seiner Inhalte über Fernsehsender und Online-Medien zu intensivieren**;

Geänderter Text

18. schlägt vor, EuroparlTV auszubauen und weiter in die Internet-Strategie des Parlaments zu integrieren **und seine Inhalte so weitgehend wie möglich über Fernsehsender und Online-Medien, die diese Inhalte nutzen möchten, verfügbar zu machen**;

Or. en

Änderungsantrag 128
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 18

Entschließungsantrag

18. schlägt vor, EuroparlTV **auszubauen und** weiter in die Internet-Strategie des Parlaments zu integrieren **sowie die Verbreitung seiner Inhalte über Fernsehsender und Online-Medien zu intensivieren**;

Geänderter Text

18. **unterstreicht die Bedeutung der Informationsübermittlung durch EuroparlTV, die eine Direktübertragung der Debatten im Plenum und in den Ausschüssen ermöglicht, und** schlägt vor, **diese** weiter in die Internet-Strategie des Parlaments zu integrieren; **beharrt, obwohl es dieses Instrument als sehr wichtig einstuft, indessen darauf, dass am Status von EuroparlTV konkrete Veränderungen vorgenommen werden müssen, um seine redaktionelle Unabhängigkeit zu garantieren**;

Or. fr

Änderungsantrag 129
Georgios Papanikolaou

Entschließungsantrag
Ziffer 18

Entschließungsantrag

18. schlägt vor, EuroparlTV auszubauen und weiter in die Internet-Strategie des Parlaments zu integrieren **sowie die** Verbreitung seiner Inhalte über **Fernsehsender und Online-Medien zu intensivieren**;

Geänderter Text

18. schlägt vor, EuroparlTV auszubauen und weiter in die Internet-Strategie des Parlaments zu integrieren, **indem dessen Zusammenarbeit mit Fernsehsendern und Online-Medien ausgebaut und** die Verbreitung seiner Inhalte über **diese Kanäle intensiviert wird**;

Or. el

Änderungsantrag 130
Marco Scurria

Entschließungsantrag
Ziffer 18

Entschließungsantrag

18. schlägt vor, **EuroparlTV auszubauen und** weiter in die Internet-Strategie des Parlaments zu integrieren sowie die Verbreitung seiner Inhalte über Fernsehsender und Online-Medien zu intensivieren;

Geänderter Text

18. **hält es für angemessen, dass das Kosten-Nutzen-Verhältnis von EuroparlTV überprüft und seine Effizienz verbessert wird**; schlägt vor, **es** weiter in die Internet-Strategie des Parlaments zu integrieren sowie die Verbreitung seiner Inhalte über Fernsehsender und Online-Medien zu intensivieren;

Or. it

Änderungsantrag 131
Kinga Göncz

Entschließungsantrag
Ziffer 18

Entschließungsantrag

18. schlägt vor, EuroparlTV auszubauen und weiter in die Internet-Strategie des Parlaments zu integrieren sowie die Verbreitung seiner Inhalte über

Geänderter Text

18. schlägt vor, EuroparlTV auszubauen und weiter in die Internet-Strategie des Parlaments zu integrieren sowie die Verbreitung seiner Inhalte über

Fernsehsender und Online-Medien zu intensivieren;

Fernsehsender und Online-Medien *auf der Basis einer umfassenden Analyse von EuroparlTV-Bewertungen und -Einschaltquoten* zu intensivieren;

Or. en

Änderungsantrag 132
Ivo Belet

Entschließungsantrag
Ziffer 19

Entschließungsantrag

19. begrüßt den Modellversuch zu Forschungsstipendien für grenzübergreifenden investigativen Journalismus;

Geänderter Text

19. begrüßt den Modellversuch zu Forschungsstipendien für grenzübergreifenden investigativen Journalismus; *vertritt die Auffassung, dass der Unabhängigkeit der Jurymitglieder entscheidende Bedeutung zukommt, damit die redaktionelle Unabhängigkeit gewährleistet ist;*

Or. nl

Änderungsantrag 133
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag

20. erachtet den in letzter Zeit zu beobachtenden Rückgang der Zahl akkreditierter Journalisten in Brüssel als äußerst beunruhigend;

Geänderter Text

entfällt

Or. pl

Änderungsantrag 134
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag

20. erachtet den in letzter Zeit zu beobachtenden Rückgang der Zahl akkreditierter Journalisten in Brüssel als äußerst beunruhigend;

Geänderter Text

20. erachtet den in letzter Zeit zu beobachtenden Rückgang der Zahl akkreditierter Journalisten in Brüssel als äußerst beunruhigend ***und vertritt die Auffassung, dass diese Entwicklung weder im Interesse der europäischen Institutionen noch im Interesse der in Brüssel akkreditierten Journalisten ist; fordert die europäischen Institutionen folglich auf, enger mit den Vertretern der Presse in Brüssel zusammen zu arbeiten und sich ihnen gegenüber offener zu zeigen;***

Or. fr

Änderungsantrag 135
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag

20. erachtet den in letzter Zeit zu beobachtenden Rückgang der Zahl akkreditierter Journalisten in Brüssel als äußerst beunruhigend;

Geänderter Text

20. erachtet den in letzter Zeit zu beobachtenden Rückgang der Zahl akkreditierter Journalisten in Brüssel als äußerst beunruhigend, ***da dies das mangelnde Interesse der Öffentlichkeit an europapolitischen Themen widerspiegelt;***

Or. en

Änderungsantrag 136
Mary Honeyball

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag

20. erachtet den in letzter Zeit zu beobachtenden Rückgang der Zahl akkreditierter Journalisten in Brüssel als äußerst beunruhigend;

Geänderter Text

20. erachtet den in letzter Zeit zu beobachtenden Rückgang der Zahl akkreditierter Journalisten in Brüssel als äußerst beunruhigend, ***ersucht aber gleichzeitig um Unterstützung der derzeit in Brüssel akkreditierten Journalisten;***

Or. en

Änderungsantrag 137
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag

20. erachtet den in letzter Zeit zu beobachtenden Rückgang der Zahl akkreditierter Journalisten in Brüssel als äußerst beunruhigend;

Geänderter Text

20. erachtet den in letzter Zeit zu beobachtenden Rückgang der Zahl akkreditierter Journalisten in Brüssel, ***vor allem bei der Presse und bei den kommerziellen Rundfunkanbietern,*** als äußerst beunruhigend;

Or. de

Änderungsantrag 138
Emil Stoyanov

Entschließungsantrag
Ziffer 20

Entschließungsantrag

20. erachtet den in letzter Zeit zu beobachtenden Rückgang der Zahl akkreditierter Journalisten in Brüssel als

Geänderter Text

20. erachtet den in letzter Zeit zu beobachtenden Rückgang der Zahl akkreditierter Journalisten in Brüssel als

äußerst beunruhigend;

äußerst beunruhigend; ***schlägt in diesem Zusammenhang Maßnahmen vor, um die Verfahren zur Akkreditierung von Journalisten zu vereinfachen;***

Or. bg

Änderungsantrag 139
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 20 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

20a. begrüßt, dass viele Medienanbieter und insbesondere öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalten spürbar in neue interaktive, nicht-lineare Medienangebote, vor allem im Internet, zu Nachrichten und zeitgeschichtlichen Themen, die auch europäische Inhalte berücksichtigen, investiert haben und damit vor allem ein jüngeres Publikum erreichen;

Or. de

Änderungsantrag 140
Georgios Papanikolaou

Entschließungsantrag
Ziffer 20 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

20a. schlägt eine Europäische Initiative zur Errichtung eines Ausbildungsprogramms für junge europäische Journalisten zum Thema EU-Berichterstattung vor;

Or. el

Änderungsantrag 141
Helga Trüpel

Entschließungsantrag
Ziffer 20 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

20a. betont, dass es gemäß dem Amsterdamer Protokoll in die Zuständigkeit der Mitgliedsstaaten fällt, die öffentlich-rechtlichen Anbieter zu gestalten, zu organisieren und zu finanzieren;

Or. en

Änderungsantrag 142
Helga Trüpel

Entschließungsantrag
Ziffer 20 b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

20b. begrüßt, dass zahlreiche Medien und vor allem öffentlich-rechtliche Anbieter bedeutend in neue interaktive und nicht-lineare Medienangebote investiert haben, insbesondere Nachrichten und aktuelle Berichterstattung im Internet über aktuelle Themen, einschließlich europäischer Themen, und sich damit vor allem an ein jüngeres Publikum wenden;

Or. en

Änderungsantrag 143
Helga Trüpel

Entschließungsantrag
Ziffer 21

Entschließungsantrag

Geänderter Text

21. betont, dass den nationalen und regionalen öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten eine besondere Verantwortung zukommt, die Bürger über die Politik und die Politikgestaltung auf europäischer Ebene zu informieren; unterstreicht in diesem Zusammenhang, dass die öffentlich-rechtlichen Programmanbieter mit kritischem Blick und in vollständiger redaktioneller Eigenständigkeit ihre eigene Berichterstattung über die EU überprüfen und sich anspruchsvolle Ziele zu deren Verbesserung setzen sollten;

entfällt

Or. en

**Änderungsantrag 144
Georgios Papanikolaou**

**Entschließungsantrag
Ziffer 21**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

21. betont, dass den nationalen und regionalen öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten eine besondere Verantwortung zukommt, die Bürger über die Politik und die Politikgestaltung auf europäischer Ebene zu informieren; unterstreicht in diesem Zusammenhang, dass die öffentlich-rechtlichen Programmanbieter mit kritischem Blick und in vollständiger redaktioneller Eigenständigkeit ihre eigene Berichterstattung über die EU überprüfen und sich anspruchsvolle Ziele zu deren Verbesserung setzen sollten;

21. betont, dass den nationalen und regionalen öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten eine besondere Verantwortung zukommt, die Bürger über die Politik und die Politikgestaltung auf europäischer Ebene zu informieren; unterstreicht in diesem Zusammenhang, dass die öffentlich-rechtlichen Programmanbieter mit kritischem Blick und in vollständiger redaktioneller Eigenständigkeit ihre eigene Berichterstattung über die EU überprüfen und sich anspruchsvolle Ziele zu deren Verbesserung setzen sollten **und äußert seine Besorgnis über die Produktion von Programmen und Sendungen mit niedrigem Niveau, in denen in oberflächlicher und kurzsichtiger Weise**

*über europäischen Angelegenheiten
berichtet wird;*

Or. el

Änderungsantrag 145
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 21

Entschließungsantrag

21. betont, dass den nationalen und regionalen **öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten** eine besondere Verantwortung zukommt, die Bürger über die Politik und die Politikgestaltung auf europäischer Ebene zu informieren; unterstreicht in diesem Zusammenhang, dass die **öffentlich-rechtlichen** Programmanbieter mit kritischem Blick und in vollständiger redaktioneller Eigenständigkeit ihre eigene Berichterstattung über die EU überprüfen und sich anspruchsvolle Ziele zu deren Verbesserung setzen sollten;

Geänderter Text

21. betont, dass den nationalen und regionalen **Rundfunkanbietern** eine besondere Verantwortung zukommt, die Bürger über die Politik und Politikgestaltung auf europäischer Ebene zu informieren; unterstreicht in diesem Zusammenhang, dass die Programmanbieter mit kritischem Blick und in vollständiger redaktioneller Eigenständigkeit ihre eigene Berichterstattung über die EU überprüfen und sich anspruchsvolle Ziele zu deren Verbesserung setzen sollten;

Or. de

Änderungsantrag 146
Ivo Belet

Entschließungsantrag
Ziffer 21

Entschließungsantrag

21. betont, dass den nationalen und regionalen öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten eine besondere Verantwortung zukommt, die Bürger über die Politik und die Politikgestaltung auf europäischer Ebene zu informieren;

Geänderter Text

21. betont, dass den nationalen und regionalen öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten eine besondere Verantwortung zukommt, die Bürger über die Politik und die Politikgestaltung auf europäischer Ebene zu informieren;

unterstreicht in diesem Zusammenhang, dass die öffentlich-rechtlichen Programmanbieter mit kritischem Blick und in vollständiger redaktioneller Eigenständigkeit ihre eigene Berichterstattung über die EU überprüfen und sich anspruchsvolle Ziele *zu deren Verbesserung* setzen sollten;

unterstreicht in diesem Zusammenhang, dass die öffentlich-rechtlichen Programmanbieter mit kritischem Blick und in vollständiger redaktioneller Eigenständigkeit ihre eigene Berichterstattung über die EU überprüfen und sich anspruchsvolle Ziele setzen sollten;

Or. nl

Änderungsantrag 147
Morten Løkkegaard, Marietje Schaake

Entschließungsantrag
Ziffer 21

Entschließungsantrag

21. betont, dass den nationalen und regionalen öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten eine besondere Verantwortung zukommt, die Bürger über die Politik und die Politikgestaltung auf europäischer Ebene zu informieren; unterstreicht in diesem Zusammenhang, dass die öffentlich-rechtlichen Programmanbieter mit kritischem Blick und in vollständiger redaktioneller Eigenständigkeit ihre eigene Berichterstattung über die EU überprüfen und sich anspruchsvolle Ziele *zu deren Verbesserung* setzen sollten;

Geänderter Text

21. betont, dass den nationalen und regionalen öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten eine besondere Verantwortung zukommt, die Bürger über die Politik und die Politikgestaltung auf europäischer Ebene zu informieren; unterstreicht in diesem Zusammenhang, dass die öffentlich-rechtlichen Programmanbieter mit kritischem Blick und in vollständiger redaktioneller Eigenständigkeit ihre eigene Berichterstattung über die EU überprüfen und sich anspruchsvolle Ziele setzen sollten;

Or. en

Änderungsantrag 148
Morten Løkkegaard, Marietje Schaake

Entschließungsantrag
Ziffer 21 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

21a. verweist auf die positiven Beispiele, bei denen öffentlich-rechtliche Programmanbieter eine Pressestelle in Brüssel eingerichtet haben, die ihren Pressestellen in den nationalen Parlamenten größtmäßig entspricht, wodurch sie die Bedeutung der Berichterstattung über EU-Themen anerkannt haben;

Or. en

**Änderungsantrag 149
Marek Henryk Migalski**

**Entschließungsantrag
Ziffer 21 a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

21a. betont, dass die Organisation und die Finanzierung öffentlich-rechtlicher Rundfunkanstalten nach dem Vertrag von Amsterdam in den Kompetenzbereich der Mitgliedstaaten fällt;

Or. pl

**Änderungsantrag 150
Marco Scurria**

**Entschließungsantrag
Ziffer 21 a (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

21a. fordert die Kommission über Eurostat auf (sic) zu beobachten, wie viel Information über Europa von den öffentlich-rechtlichen Sendern bereitgestellt wird;

Änderungsantrag 151
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 22

Entschließungsantrag

Geänderter Text

22. legt den Mitgliedstaaten nahe, für den öffentlich-rechtlichen Bereich eindeutige Leitlinien zur Berichterstattung über EU-Angelegenheiten zu erarbeiten und in Anerkennung der Tatsache, dass dem Thema EU eine hohe Priorität zukommt, für deren Durchsetzung zu sorgen;

entfällt

Änderungsantrag 152
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Ziffer 22

Entschließungsantrag

Geänderter Text

22. legt den Mitgliedstaaten nahe, für den öffentlich-rechtlichen Bereich eindeutige Leitlinien zur Berichterstattung über EU-Angelegenheiten zu erarbeiten und in Anerkennung der Tatsache, dass dem Thema EU eine hohe Priorität zukommt, für deren Durchsetzung zu sorgen;

entfällt

Änderungsantrag 153
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Ziffer 22

Entschließungsantrag

Geänderter Text

22. legt den Mitgliedstaaten nahe, für den öffentlich-rechtlichen Bereich eindeutige Leitlinien zur Berichterstattung über EU-Angelegenheiten zu erarbeiten und in Anerkennung der Tatsache, dass dem Thema EU eine hohe Priorität zukommt, für deren Durchsetzung zu sorgen;

entfällt

Or. fr

**Änderungsantrag 154
Helga Trüpel**

**Entschließungsantrag
Ziffer 22**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

22. legt den Mitgliedstaaten nahe, für den öffentlich-rechtlichen Bereich eindeutige Leitlinien zur Berichterstattung über EU-Angelegenheiten zu erarbeiten und in Anerkennung der Tatsache, dass dem Thema EU eine hohe Priorität zukommt, für deren Durchsetzung zu sorgen;

entfällt

Or. en

**Änderungsantrag 155
Ivo Belet**

**Entschließungsantrag
Ziffer 22**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

22. legt den Mitgliedstaaten nahe, für den öffentlich-rechtlichen Bereich eindeutige Leitlinien zur Berichterstattung über EU-Angelegenheiten zu erarbeiten und in Anerkennung der Tatsache, dass dem

22. legt den Mitgliedstaaten nahe, die Berichterstattung über EU-Angelegenheiten in den Programmauftrag des öffentlich-rechtlichen Rundfunks aufzunehmen;

**Thema EU eine hohe Priorität zukommt,
für deren Durchsetzung zu sorgen;**

Or. nl

**Änderungsantrag 156
Morten Løkkegaard, Marietje Schaake**

**Entschließungsantrag
Ziffer 22**

Entschließungsantrag

22. legt den Mitgliedstaaten nahe, **für den öffentlich-rechtlichen Bereich eindeutige Leitlinien zur** Berichterstattung über EU-Angelegenheiten **zu erarbeiten und in Anerkennung der Tatsache, dass dem Thema EU eine hohe Priorität zukommt, für deren Durchsetzung zu sorgen;**

Geänderter Text

22. legt den Mitgliedstaaten nahe, **die Bedeutung einer** öffentlich-rechtlichen Berichterstattung über EU-Angelegenheiten **zu unterstreichen;**

Or. en

**Änderungsantrag 157
Marie-Christine Vergiat**

**Entschließungsantrag
Ziffer 22 a (neu)**

Entschließungsantrag

22a. unterstreicht die Bedeutung der öffentlichen Medien im Interesse der Allgemeinheit und anerkennt ihre Rolle als zuverlässige Informationsquelle, da sie auf einer gesunden Grundlage mit nationaler Tragweite fußen und die notwendigen Brücken schlagen können, um die Kluft zwischen der europäischen Ebene und der nationalen und lokalen Ebene zu schließen;

Geänderter Text

Or. fr

Änderungsantrag 158
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Ziffer 22 b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

22b. bedauert die finanziellen und technologischen Herausforderungen, mit denen die öffentlichen Medien im Moment konfrontiert sind, und die einen beträchtlichen Einfluss auf die Qualität der verbreiteten Informationen haben können; unterstreicht daher die Notwendigkeit, ihnen öffentliche Gelder in einer Höhe zur Verfügung zu stellen, die der Wichtigkeit ihrer Aufgabe angemessen ist;

Or. fr

Änderungsantrag 159
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 23

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23. ermutigt die öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten, Online-Foren unter Verwendung von Webstreaming einzurichten, damit die Bürger die Debatten in den nationalen Parlamenten und im Europäischen Parlament verfolgen können;

entfällt

Or. de

Änderungsantrag 160
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Ziffer 23

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23. ermutigt die öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten, Online-Foren unter Verwendung von Webstreaming einzurichten, damit die Bürger die Debatten in den nationalen Parlamenten und im Europäischen Parlament verfolgen können;

entfällt

Or. pl

Änderungsantrag 161
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 23

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23. ermutigt die öffentlich-rechtlichen **Rundfunkanstalten, Online-Foren unter Verwendung von Webstreaming einzurichten, damit die Bürger die Debatten in den nationalen Parlamenten und im Europäischen Parlament verfolgen können;**

23. ermutigt die öffentlich-rechtlichen **Programmanbieter, einen Link vorzusehen, über den die europäischen Bürger die Debatten im Europäischen Parlament über Europarl Live online verfolgen können;**

Or. en

Änderungsantrag 162
Marie-Christine Vergiat

Entschließungsantrag
Ziffer 23

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23. ermutigt die öffentlich-rechtlichen

23. unterstreicht die Notwendigkeit, dass

Rundfunkanstalten, Online-Foren unter Verwendung von Webstreaming einzurichten, damit die Bürger die Debatten in den nationalen Parlamenten und im Europäischen Parlament verfolgen können;

die öffentlich-rechtlichen Programmanbieter die auf den neuen Medien beruhenden Kommunikationswege in ihren Tätigkeitsbereich mit einbeziehen, um ihre Glaubwürdigkeit im Wege einer offenen Teilhabe der Allgemeinheit zu stärken; ermutigt *beispielsweise* die öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten, Online-Foren unter Verwendung von Webstreaming einzurichten, damit die Bürger die Debatten in den nationalen Parlamenten und im Europäischen Parlament verfolgen **und sich darüber austauschen** können;

Or. fr

Änderungsantrag 163
Morten Løkkegaard, Marietje Schaake

Entschließungsantrag
Ziffer 23 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23a. erkennt an, dass die öffentlich-rechtlichen Programmanbieter nicht das einzige Instrument darstellen, mit dem EU-Nachrichten an die Bürger übermittelt werden können, stellt vielmehr fest, dass die Erfahrung gezeigt hat, dass private Anbieter ebenfalls eine Schlüsselrolle bei der EU-Berichterstattung spielen und zur Entwicklung und Förderung eines europäischen öffentlichen Raums durchaus beitragen können;

Or. en

Änderungsantrag 164
Marco Scurria

Entschließungsantrag
Ziffer 23 a (neu) (nach Zwischenüberschrift "EU/lokale Sender")

Entschließungsantrag

Geänderter Text

23a. weist darauf hin, wie wichtig es ist, dass die EU-Organe parallel daran arbeiten, die Kommunikation zu verbessern; die EU-Organe sollten dazu beitragen, die Kommunikation der EU auf eine lokale Dimension hin zu dezentralisieren und die Mitgliedstaaten anzuregen, bei der Information der Bürger über EU-Fragen aktiver zu handeln;

Or. it

Änderungsantrag 165
Petra Kammerevert

Entschließungsantrag
Ziffer 24

Entschließungsantrag

Geänderter Text

24. **begrüßt** in diesem Zusammenhang, dass die Kommission mit lokalen Hörfunk- und Fernsehsendern zusammenarbeitet und diese finanziert; bringt zum Ausdruck, dass die Programmanbieter uneingeschränkt über redaktionelle Eigenständigkeit verfügen müssen;

24. **stellt fest** in diesem Zusammenhang, dass die Kommission mit lokalen Hörfunk- und Fernsehsendern zusammenarbeitet und diese finanziert; bringt zum Ausdruck, dass die Programmanbieter uneingeschränkt über redaktionelle Eigenständigkeit verfügen müssen;

Or. de

Änderungsantrag 166
Sabine Verheyen

Entschließungsantrag
Ziffer 24

Entschließungsantrag

24. **begrüßt** in diesem Zusammenhang, dass die Kommission mit lokalen Hörfunk- und Fernsehsendern zusammenarbeitet und diese finanziert; bringt zum Ausdruck, dass die Programmanbieter uneingeschränkt über redaktionelle Eigenständigkeit verfügen müssen;

Geänderter Text

24. **stellt fest** in diesem Zusammenhang, dass die Kommission mit lokalen Hörfunk- und Fernsehsendern zusammenarbeitet und diese finanziert; bringt zum Ausdruck, dass die Programmanbieter uneingeschränkt über redaktionelle Eigenständigkeit verfügen müssen;

Or. de

Änderungsantrag 167
Hella Ranner

Entschließungsantrag
Ziffer 24

Entschließungsantrag

24. **begrüßt** in diesem Zusammenhang, dass die Kommission mit lokalen Hörfunk- und Fernsehsendern zusammenarbeitet und diese finanziert; bringt zum Ausdruck, dass die Programmanbieter uneingeschränkt über redaktionelle Eigenständigkeit verfügen müssen;

Geänderter Text

24. **stellt fest** in diesem Zusammenhang, dass die Kommission mit lokalen Hörfunk- und Fernsehsendern zusammenarbeitet und diese finanziert; bringt zum Ausdruck, dass die Programmanbieter uneingeschränkt über redaktionelle Eigenständigkeit verfügen müssen;

Or. de

Änderungsantrag 168
Morten Løkkegaard

Entschließungsantrag
Ziffer 24 a (neu)

Entschließungsantrag

24a. schlägt die Einrichtung eines Fonds zur Unterstützung von Radio- und TV-Sendungen über EU-Themen für die Studenten an europäischen Universitäten vor;

Geänderter Text

Änderungsantrag 169
Emma McClarkin

Entschließungsantrag
Ziffer 25

Entschließungsantrag

Geänderter Text

25. fordert die Kommission auf, ihre Kommunikationspolitik wirksamer zu gestalten und ihr bei Beginn der Neuverhandlung des mehrjährigen Finanzrahmens für die Zeit nach 2013 einen hohen Stellenwert einzuräumen;

entfällt

Änderungsantrag 170
Marek Henryk Migalski

Entschließungsantrag
Ziffer 25

Entschließungsantrag

Geänderter Text

25. fordert die Kommission auf, ihre Kommunikationspolitik wirksamer zu gestalten und ihr bei Beginn der Neuverhandlung des mehrjährigen Finanzrahmens für die Zeit nach 2013 einen hohen Stellenwert einzuräumen;

entfällt

Änderungsantrag 171
Emil Stoyanov

Entschließungsantrag
Ziffer 25 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

25a. fordert die Kommission auf, einen Fonds zur Popularisierung der Tätigkeiten der europäischen Institutionen zu schaffen, über den Sendungen öffentlich-rechtlicher und privater Medien finanziert werden, in denen die Tätigkeiten und Politiken der EU erläutert werden;

Or. bg

**Änderungsantrag 172
Kinga Göncz**

**Entschließungsantrag
Ziffer 26**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

26. ermutigt die Kommission und das Parlament, sich noch stärker für den Erwerb und die Vervollkommnung von Kommunikationsfähigkeiten durch die Mitarbeiter zu engagieren, damit diese mit den Medien und den Bürgern kommunizieren können;

entfällt

Or. en

**Änderungsantrag 173
Marek Henryk Migalski**

**Entschließungsantrag
Ziffer 26**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

26. ermutigt die Kommission und das Parlament, sich noch stärker für den Erwerb und die Vervollkommnung von Kommunikationsfähigkeiten durch die

26. ermutigt die Kommission und das Parlament, sich noch stärker für den Erwerb und die Vervollkommnung von Kommunikationsfähigkeiten durch die

Mitarbeiter zu engagieren, damit diese mit den Medien und den Bürgern kommunizieren können;

Mitarbeiter zu engagieren, damit diese mit den Medien und den Bürgern kommunizieren können, ***unter der Bedingung, dass dies keine zusätzlichen Kosten verursacht;***

Or. pl

Änderungsantrag 174
Iosif Matula

Entschließungsantrag
Ziffer 26 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

26a. schlägt für den Journalismuspreis des Europäischen Parlaments die Aufnahme einer Kategorie „neue Medien“ vor;

Or. ro

Änderungsantrag 175
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 26 a (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

26a. fordert die Kommission auf, sich sämtlichen Kommunikationsmethoden zu öffnen, ihre Kontakte zu den Journalisten und den Medien zu vervielfältigen und alle Projekte und Initiativen zu fördern, die eine Verbesserung des Informationsflusses von der Europäischen Union hin zu ihren Bürgern zum Ziel hat;

Or. fr

Änderungsantrag 176
Iosif Matula

Entschließungsantrag
Ziffer 26 b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

26b. fordert die Kommission auf, regelmäßig zu bewerten, wie die neuen Medien zur Schaffung einer „europäischen öffentlichen Sphäre“ beitragen;

Or. ro

Änderungsantrag 177
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 26 b (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

26b. fordert die Journalisten und alle in Medienberufen tätige Personen auf, zusammen zu arbeiten, um sich auszutauschen und gemeinsam den europäischen Journalismus von morgen auszugestalten;

Or. fr

Änderungsantrag 178
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 26 c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

26c. beharrt darauf, dass die Mitgliedstaaten dazukommen müssen, sich mit gangbaren, eigenen europäischen Medienkonzepten auszustatten, die das

*Stadium der reinen
Informationsweitergabe überschreiten,
und sich vor allem der kulturellen und
sprachlichen Vielfalt der Europäischen
Union verschreiben;*

Or. fr

Änderungsantrag 179
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 26 d (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

*26d. hebt allerdings mit Nachdruck
hervor, dass die sozialen Netzwerke,
wenngleich sie sich auch für eine rasche
Weitergabe von Informationen als sehr
effizient erwiesen haben, dennoch nicht
immer eine Garantie für seriöse
Berichterstattung bieten, die man aber
voraussetzen muss, und dass sie daher
nicht als professionelle
Nachrichtenmedien betrachtet werden
können;*

Or. fr

Änderungsantrag 180
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 26 e (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

*26e. unterstreicht, dass der Umgang mit
Nachrichten auf den Plattformen der
sozialen Netzwerke sehr häufig Gefahren
birgt und sehr schwerwiegende
journalistische Entgleisungen nach sich
ziehen kann; deswegen muss sich jeder*

*beim Umgang mit diesen neuen
Instrumenten mit der entsprechenden
Vorsicht wappnen;*

Or. fr

**Änderungsantrag 181
Jean-Marie Cavada**

**Entschließungsantrag
Ziffer 26 f (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

*26f. erinnert daran, dass die Wandlung
des Journalistenberufs den Weg ebnet für
offenere und engagiertere Medien, die für
eine immer besser informierte
Gemeinschaft tätig sind, stellt aber fest,
dass dies nur im generellen Interesse des
Journalismus und über den Erhalt des
Status des Journalisten realisiert werden
kann;*

Or. fr

**Änderungsantrag 182
Jean-Marie Cavada**

**Entschließungsantrag
Ziffer 26 g (neu)**

Entschließungsantrag

Geänderter Text

*26g. unterstreicht angesichts der
bestehenden Informationsflut die zentrale
Rolle der Journalisten in einer modernen
Gesellschaft, da nur sie durch ihre
Professionalität, ihre Berufsethik und
ihre Glaubwürdigkeit in der Lage sind,
der Information einen beträchtlichen
Mehrwert zu verleihen - nämlich den
Mehrwert des Verständnisses des
aktuellen Geschehens;*

Änderungsantrag 183
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 26 h (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

26h. unterstreicht die Notwendigkeit, dass die Berufszweige Journalismus und Medien den permanenten Wandel ihres Berufsstandes aufmerksam verfolgen und die von den sozialen Netzwerken gebotenen Möglichkeiten mehr ausschöpfen, über die sie nämlich die Möglichkeit erhalten, ihre Informationsquellen auszuweiten und eine Art "Web-Übersicht" zu erhalten;

Or. fr

Änderungsantrag 184
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 26 i (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

26i. stellt mit Interesse fest, dass der Journalismus trotz der unaufhaltbaren Weiterentwicklung der sozialen Netzwerke seine Schlüsselrolle in der täglichen Nachrichtenübermittlung durchaus bewahrt hat, da Journalisten sich diese äußerst vielfältigen Netzwerke zu Nutze machen, um gründliche Recherchen durchzuführen und Fakten zu ermitteln, und somit zur Schaffung eines neuen partizipativen Journalismus beitragen, mit dem die Nachrichtenverbreitung vorangebracht wird;

Or. fr

Änderungsantrag 185
Jean-Marie Cavada

Entschließungsantrag
Ziffer 26 j (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

***2j. stellt fest, dass die Qualität und
Unabhängigkeit der Medien nur durch
rigorose berufsethische und soziale
Normen garantiert werden kann;***

Or. fr